

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

## Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

## Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

## Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

## Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

## Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

## Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canaux, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canaux.

## Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

## Adresses Mails utiles

- O Réclamation : contact@mupras.com
- O Prise en charge : pec@mupras.com
- O Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

**MUPRAS** : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Allal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge Casablanca 20000 - Tél : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax : 05 22 22 78 18 - www.mupras.com



**MUPRAS**  
Mutuelle de Prévoyance  
& d'Actions Sociales  
de Royal Air Maroc

## Déclaration de Maladie

M23-001562

☒ Maladie

☐ Dentaire

☐ Optique

☐ Autres

### Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : 2534 Société :  
☐ Actif ☐ Pensionné(e) ☒ Autre : Veuve  
 Nom & Prénom : ELAZIZ MINA  
 Date de naissance : 01.01.1953  
 Adresse : 151 Rue 6 N° 16 Oujda  
 CASA  
 Tél : 663223377 Total des frais engagés : 464,20 Dhs

### Cadre réservé au Médecin

**DR. BELKEBIR Khadija**  
Médecine Générale  
Rue 27 N° 94 El Alia  
Casablanca  
Tél : 05 22 90 48 76

Cachet du médecin :  
 Date de consultation : 25.04.23  
 Nom et prénom du malade : ELAZIZ MINA Age :  
 Lien de parenté : ☐ Lui-même ☒ Conjoint ☐ Enfant  
 Nature de la maladie : Coliques néphrétiques  
 Affection longue durée ou chronique : ☐ ALD ☐ ALC Pathologie :  
 En cas d'accident préciser les causes et circonstances :  
 Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : ..... Le : ...../...../.....

Signature de l'adhérent(e) : .....

Autorisation CNDP N° : A-A-215 / 2019



# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
25/04/23	9	1	200 MT	<b>Dr. BELKEBIR Khadija</b> Médecine Générale Rue 27 N° 24 Cité Oulfa - Casablanca Tél : 05 22 90 48 76
10/23				

# EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
<b>Pharmacie Oulfa</b> Allia 1, Rue 27 N° 24 El Oulfa - Casablanca Tél : 05 22 90 48 76	23/04/23	204,75

# ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

# AUXILIAIRES MEDICAUX

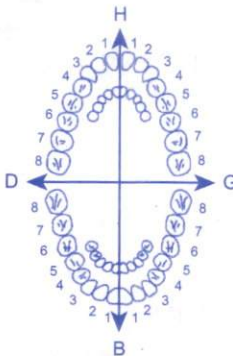
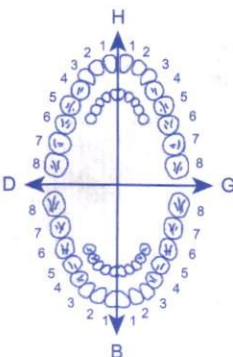
Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		A M	P C	I M	I V	
<b>Dr. BELKEBIR Khadija</b> Médecine Générale Rue 27 N° 24 Cité Oulfa - Casablanca Tél : 05 22 90 48 76	25.04.23			6		60 MT
	10/23					

# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient															
				COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>														
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>														
				DEBUT D'EXECUTION <input type="text"/>														
				FIN D'EXECUTION <input type="text"/>														
O.D.F PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE																	
	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">H</td> </tr> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> </tr> <tr> <td colspan="2">B</td> </tr> </table>			H		25533412	21433552	00000000	00000000	D	G	00000000	00000000	35533411	11433553	B		COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>
	H																	
	25533412	21433552																
	00000000	00000000																
	D	G																
	00000000	00000000																
	35533411	11433553																
	B																	
	[Création, remont, adjonction] Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession			MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>														
				DATE DU DEVIS <input type="text"/>														
			DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>															

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

Dr. Khadija BELKEBIR

MEDECINE GENERALE

Lot. ÉL Alia - Rue 27 N° 94

Bd. Oued Tansift - EL Oulfa

☎ : 05 22 90 48 76 - CASABLANCA

الدكتورة خديجة بلكبير

الطب العام

تجزئة العالية - الزنقة 27 الرقم 94

شارع وادي تانسيفت - الألفة

الهاتف : 05 22 90 48 76 - الدار البيضاء

Casablanca, le 25/04/23 في الدار البيضاء

M<sup>r</sup> ELAZIZ MINA

32,00

1) No - sy - 46,97  
Dr. BELKEBIR Khadija  
Médecine Générale  
Rue 27 N° 94 Alia  
Cité Oulfa - Casablanca  
Tél : 05 22 90 48 76

45,97

3) Tan bnt e Jafard

42,00 10 x 31

4) Ka Post 100000

Dr. BELKEBIR Khadija  
Médecine Générale  
Rue 27 N° 94 Alia  
Cité Oulfa - Casablanca  
Tél : 05 22 90 48 76

57 3100 D n o a o r

2470

Dr. BELKEBIR Khadija  
Médecine Générale  
Rue 27 bis Alia  
Cité Oulfa - Casablanca  
Tél : 05 22 93 876

PHARMACIE OUED TANSIFT  
Alia 1, Rue 27 N°94 bis  
El Oulfa - Casablanca  
Tél 05 22 93 83 34



# Xénid<sup>®</sup>

## Diclofénac de sodium

### Formes et présentations :

- Comprimés enrobés
- XENID 50 mg : Etui de 30 comprimés.
- XENID 25 mg : Etui de 30 comprimés.
- Excipient à effet notoire : Lactose
- Suppositoires
- XENID 25 mg : Etui de 10 suppositoires.
- XENID 100 mg : Etui de 10 suppositoires.
- Solution injectable I.M.
- XENID 75 mg / 3 ml : Etui de 2 et 6 ampoules.

Excipients à effet notoire : Mannitol, Alcool benzylrique, Propylène glycol

### Indications :

- Chez l'enfant, elles sont limitées au traitement des rhumatismes inflammatoires (polyarthrite rhumatoïde, spondylarthrite ankylosante ou syndromes apophysaires) que les syndromes de Flessinger-Leroy-Reiter et rhumatisme psoriasique) ; de certaines arthroses douloureuses et invalidantes.
- Traitement symptomatique de courte durée des poussées aiguës des rhumatismes abarticulaires (épaules douloureuses aiguës, tendinites...) des arthrites microcristallines : des arthroses, des lombalgies et radiculalgies sévères.
- Dysménorrhées essentielles (Xénid 50 mg comprimés uniquement).
- Traitement d'entretien des affections rhumatismales chroniques pour lesquelles, lors de l'utilisation des formes dosées à 25 mg et 50 mg, la posologie de 100 mg par jour s'est révélée adéquate ;
- Traitement des sciaticques aiguës, des lombalgies aiguës, des rhumatismes inflammatoires en poussée aiguë, des crises de coliques néphrétiques (Xénid injectable uniquement).

### Contre Indications :

- Ulcère gastrique ou duodénal en évolution.
- Hypersensibilité au Diclofénac.
- Insuffisance rénale ou hépatique sévère.

### Grossesse et allaitement :

- Il est recommandé de ne pas administrer XENID lors des 3 derniers mois de la grossesse.
- Les AINS passant dans le lait maternel, par mesure de précaution il convient d'éviter de les administrer chez la femme qui allaite.

### Précautions d'emploi :

- Une surveillance médicale étroite est indispensable chez les patients présentant des symptômes suggérant des troubles gastro-intestinaux, des antécédents évocateurs d'ulcère gastro-intestinal, une colite ulcéreuse ou une maladie de Crohn, ou encore une atteinte de la fonction hépatique.
- Lors de la varicelle, il est prudent d'éviter l'utilisation de ce médicament.

### Effets indésirables :

Gêne gastrique, nausées, brûlures d'estomac, vomissements, irritation du rectum (suppositoires) et exceptionnellement infections graves de la peau en cas de varicelle.

### Posologie et mode d'emploi :

\* Enfants : 2 à 3 mg / kg / jour, soit par exemple :

- 1 suppositoire à 25 mg par jour chez l'enfant de 10 à 15 kg.
  - 2 comprimés ou suppositoires à 25 mg par jour chez l'enfant au dessus de 15 kg.
- Les comprimés sont à absorber entiers, sans les croquer, avec un verre d'eau. En cas de crise aiguë, il est conseillé de prendre les comprimés avant le repas.

Le choix de l'utilisation de la voie rectale ou orale n'est déterminé que par la commodité d'administration du médicament.

### \* Adultes :

- En traitement d'attaque, dans les cas aigus ou lorsqu'un effet intense est recherché : 150 mg / jour en 3 prises.

soit 6 comprimés à 25 mg ou 3 comprimés à 50 mg en trois prises.

soit 1 suppositoire à 100 mg, à compléter par une forme orale prise à distance.

- En traitement d'entretien (ou d'emblée chez certains malades), une posologie de 75 mg ou 100 mg par jour sera prescrite.

soit des comprimés à 25 mg et / ou à 50 mg en 2 ou 3 prises.

A avaler sans croquer avec un verre d'eau, de préférence pendant ou après un repas. Quand les symptômes sont plus prononcés durant la nuit, il est conseillé de prendre le comprimé le soir.

soit 1 suppositoire à 100 mg le soir au coucher.

- Dysménorrhées : 2 comprimés à 50 mg en 2 prises.

### Injectable :

La posologie est d'une injection intramusculaire par jour pendant deux jours : si besoin, le traitement peut être complété par la prise d'un comprimé diclofénac 50 mg

Au-delà de ces deux jours, poursuivre par la voie orale ou rectale.

Les injections doivent être faites d'une façon rigoureusement aseptique dans la partie externe du cadran supéro-externe de la fesse, profondément et lentement : lorsqu'elles sont répétées, il est recommandé de changer de côté à chaque injection. Il est important d'aspirer avant d'injecter afin de s'assurer que la pointe de l'aiguille n'est pas dans un vaisseau.

En cas de forte douleur au moment de l'injection, arrêter celle-ci immédiatement.

### Mode de conservation :

#### - Comprimés :

A conserver à une température inférieure à 30°C, à l'abri de l'humidité.

#### - Suppositoires :

A conserver à l'abri de la chaleur.

#### - Solution injectable :

A conserver à l'abri de la lumière et à une température inférieure à 30°C.

Après ouverture, le produit doit être utilisé immédiatement.

Laboratoires Biogalénique  
Laboratoire Pharmaceutique NOVOPHARMA  
Casablanca

### Que faire si vous ou votre enfant avez des difficultés à avaler les gélules

Si vous ou votre enfant avez des difficultés à avaler vos gélules :

- Ouvrir la gélule et avaler le contenu directement avec un demi-verre d'eau ou mettre le contenu dans un verre d'eau non gazeuse, un jus de fruit légèrement acide (jus d'orange, pomme ou ananas) ou dans de la compote de pomme ;
- Toujours remuer juste avant de boire le mélange (le mélange ne sera pas homogène). Puis boire le mélange immédiatement ou dans les 30 minutes ;
- Pour s'assurer que vous avez bu tout le médicament, bien rincer le verre avec un demi-verre d'eau et le boire. Les morceaux solides contiennent le médicament, ne pas les mâcher ni les croquer.

**Si vous avez pris plus de KALEST 20 mg, gélule gastro-résistante que vous n'auriez dû**

Consultez immédiatement votre médecin ou votre pharmacien.

**Si vous oubliez de prendre KALEST 20 mg, gélule gastro-résistante**

Si vous oubliez de prendre une dose, prenez-la dès que vous y pensez.

Cependant, si vous êtes à proximité du moment de prendre la dose suivante, ne prenez pas la dose que vous avez oubliée.

Ne prenez pas de dose double pour compenser la dose que vous avez oubliée de prendre.

**Si vous arrêtez de prendre KALEST 20 mg, gélule gastro-résistante**

N'arrêtez pas de prendre KALEST sans avis au préalable de votre médecin ou votre pharmacien.

Si vous avez d'autres questions sur l'utilisation de ce médicament, demandez plus d'informations à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre infirmier/ère.

### 4. QUELS SONT LES EFFETS INDESIRABLES EVENTUELS ?

Comme tous les médicaments, ce médicament peut provoquer des effets indésirables, mais ils ne surviennent pas systématiquement chez tout le monde.

**Si vous remarquez un des effets indésirables suivants, ceux-ci étant rares mais sérieux, arrêtez de prendre KALEST et contactez immédiatement un médecin :**

- Apparition soudaine d'une respiration sifflante, gonflement des lèvres, de la langue et de la gorge ou du corps, éruptions cutanées, perte de connaissance ou difficultés à avaler (réactions allergiques graves) ;
- Rougeurs de la peau avec des bulles ou une desquamation. Parfois, les bulles peuvent être importantes et s'accompagner d'un saignement au niveau des lèvres, des yeux, de la bouche, du nez et des parties génitales. Ceci peut correspondre à un syndrome de Stevens-Johnson ou à une nécrolyse épidermique toxique ;
- Jaunisse, urines foncées et fatigue peuvent être des symptômes d'une maladie du foie.

Les autres effets indésirables sont :

**Effets indésirables fréquents (peuvent affecter jusqu'à 1 personne sur 10) :**

- Maux de tête ;
- Effets sur l'estomac ou l'intestin : diarrhée, douleurs à l'estomac, constipation, flatulence ;
- Nausées ou vomissements.

• Polypes bénins dans l'intestin.

### Effets indésirables

- Gonflement
- Troubles digestifs
- Étourdissement



KALEST 20 mg  
Oméprazole (DCI)  
11 gélules

LOT 220289  
EXP 09/2024  
F/PV 42.00DH

- Inflammation de l'intérieur de la bouche ;

- Infection appelée « muguet » qui peut envahir la bouche ;
- Troubles hépatiques incluant la jaunisse, des urines sombres et de la fatigue ;
- Perte de cheveux (alopécie) ;
- Éruption cutanée lors d'une exposition au soleil (photosensibilisation) ;
- Douleurs articulaires (arthralgie) ou musculaires (myalgie) ;
- Problèmes rénaux sévères (néphrite) ;
- Augmentation de la sueur.

**Effets indésirables très rares (peuvent affecter moins de 1 personne sur 1000) :**

- Modification du nombre de cellules en globules blancs ;
- Aggravation des troubles visuels, sensoriels ou auditifs ;
- Aggravation des troubles hépatiques sévères entraînant une inflammation du cerveau ;
- Apparition soudaine d'éruptions cutanées importantes de la peau pouvant être associées à des douleurs articulaires (érythème polymorphe) ;
- Nécrolyse épidermique ;
- Faiblesse musculaire ;
- Gonflement des seins chez l'homme.

**Effets indésirables disponibles :**

**base des données disponibles :**

- Inflammation de l'intestin (entraînant des douleurs abdominales) ;
- Si vous prenez KALEST pendant plus de 4 semaines, des effets indésirables de magnésium dans votre sang diminuent ;
- Si vous prenez KALEST pendant plus de 4 semaines, des effets indésirables de magnésium dans votre sang diminuent ;
- Si vous présentez des symptômes de désorientation, des convulsions, des troubles du rythme cardiaque, informez immédiatement votre médecin ;
- Si vous présentez des symptômes de désorientation, des convulsions, des troubles du rythme cardiaque, informez immédiatement votre médecin ;
- Si vous présentez des symptômes de désorientation, des convulsions, des troubles du rythme cardiaque, informez immédiatement votre médecin ;

**Effets indésirables très rares (peuvent affecter moins de 1 personne sur 1000) :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**

**base des données disponibles :**



# Xénid®

Diclofénac de sodium

## Présentations :

- Boîte de 30 comprimés.
- Boîte de 30 comprimés.
- Solution injectable : Lactose
- XENID 75

**Excipients :** 10 suppositoires.  
**Indications :** 10 suppositoires.

**Contre-indications :**

- Ulcère gastrique ou duodénal en évolution.
- Insuffisance rénale ou hépatique sévère.
- Il est recommandé de ne pas administrer XENID lors des 3 derniers mois de la grossesse.
- Les AINS passant dans le lait maternel, par mesure de précaution il convient d'éviter de les administrer chez la femme qui allaite.

## Précautions d'emploi :

- Une surveillance médicale étroite est indispensable chez les patients présentant des symptômes suggérant des troubles gastro-intestinaux, des antécédents évocateurs d'ulcère gastro-intestinal, une colite ulcéreuse ou une maladie de Crohn, ou encore une atteinte de la fonction hépatique.
- Lors de la vancelle, il est prudent d'éviter l'utilisation de ce médicament.

## Effets indésirables :

- Gêne gastrique, nausées, brûlures d'estomac, vomissements, irritation du rectum (suppositoires) et exceptionnellement infections graves de la peau en cas de varicelle.
- **Enfants et mode d'emploi :**
  - 1 suppositoire à 25 mg par jour chez l'enfant de 10 à 15 kg.
  - 2 comprimés ou suppositoires à 25 mg par jour chez l'enfant au dessus de 15 kg.
- Les comprimés sont à absorber entiers, sans les croquer, avec un verre d'eau. En cas de crise aiguë, il est conseillé de prendre les comprimés avant le repas.
- Le choix de l'utilisation de la voie rectale ou orale n'est déterminé que par la commodité d'administration du médicament.

## Adultes :

- En traitement d'attaque, dans les cas aigus ou lorsqu'un effet intense est recherché : 150 mg/ jour en 3 prises.
- soit 6 comprimés à 25 mg ou 3 comprimés à 50 mg en trois prises.
- soit 1 suppositoire à 100 mg, à compléter par une forme orale prise à distance.
- En traitement d'entretien (ou d'embêlée chez certains malades), une posologie de 75 mg ou 100 mg par jour sera prescrite.
- A avaler sans croquer avec un verre d'eau, de préférence pendant ou après un repas. Quand les symptômes sont plus prononcés durant la nuit, il est conseillé de prendre le comprimé le soir.
- soit 1 suppositoire à 100 mg le soir au coucher.
- Dysménorrhées : 2 comprimés à 50 mg en 2 prises.

## Injectable :

- La posologie est d'une injection intramusculaire par jour pendant deux jours : si besoin, le traitement peut être complété par la prise d'un comprimé diclofénac 50 mg.
- Au-delà de ces deux jours, poursuivre par la voie orale ou rectale.
- Les injections doivent être faites d'une façon rigoureusement aseptique dans la partie externe du cadran supérieur externe de la fesse, profondément et lentement ; lorsqu'elles sont répétées, il est recommandé de changer de point d'injection à chaque injection. Il est important d'aspirer avant d'injecter afin de s'assurer que la pointe de l'aiguille n'est dans un vaisseau.
- En cas de forte douleur au moment de l'injection, arrêter celle-ci immédiatement.

## Mode de conservation :

- **Comprimés :**
  - A conserver à une température inférieure à 30°C, à l'abri de l'humidité.
- **Suppositoires :**
  - A conserver à l'abri de la chaleur.
- **Solution injectable :**
  - A conserver à l'abri de la lumière et à une température inférieure à 30°C.
  - Le produit doit être utilisé immédiatement.

Laboratoires Biogalénique  
Laboratoire Pharmaceutique NOVOPHARMA  
Casablanca

LOT : 1370  
PER : 10/24  
46,90 DH

xénid 75 mg/3 ml

6 ampoules injectables 14



xénid 25 mg

notamment  
syndrômes  
et invalidantes,  
abarticulaires  
des arthroses,

PRXENID1101

## LEAFLET: INFORMATION FOR

**NO-SPA® 40 mg/2 ml**, sol  
drotaverine hydrochloride

Sanofi-aventis Maroc  
Route de Rabat - R.P. 1.  
Ain sebaâ Casablanca  
NO-SPA 40mg/2ml  
Sol inj B5  
PPV 32,00 DH



Read all of this leaflet carefully before you use it because it contains important information.

- Keep this leaflet. You may need to read it again.
- If you have any further questions, ask your doctor, or pharmacist or nurse.
- This medicine has been prescribed for you only. Do not pass it on to others. It may harm them, even if their signs of illness are the same as yours.
- If you get any side effects, talk to your doctor, or pharmacist or nurse. This includes any possible side effects not listed in this leaflet. See section 4.

#### What is in this leaflet :

1. What No-Spa is and what it is used for
2. What you need to know before No-Spa is used
3. How to use No-Spa
4. Possible side effects
5. How to store No-Spa
6. Contents of the pack and other information.

#### 1. WHAT NO-SPA IS AND WHAT IT IS USED FOR

No-Spa is a spasmolytic medicine. It may be applied in the following diseases:

*Smooth muscle spasm in diseases of biliary origin:* gallstones, inflammation of the gallbladder or bile ducts.

*Smooth muscle spasm of urinary tract origin:* urinary (renal or ureteral) stone, pyelitis, cystitis, urinary bladder.

*As adjuvant treatment (if patient can not use tablets):*

- in case of gastrointestinal smooth muscle spasm: stomach or duodenal ulcer, stomach mucosal inflammation, spasm of the sphincter muscle of gastric cardia or pylorus, inflammation of small or large intestines;
- gynaecologic diseases: painful menstruation or period cramps.

#### 2. WHAT YOU NEED TO KNOW BEFORE NO-SPA IS USED

##### Contraindications:

##### No-Spa cannot be used:

- in case of allergy to drotaverine or any of excipients (listed in section 6)
- hypersensitivity to sodium metabisulphite,
- in severe hepatic, renal or cardiac insufficiency,

##### Appropriate precautions for use : Special warnings

##### Warnings and precautions

Talk to your doctor or pharmacist or nurse before No-Spa is

#### POSSIBLE SIDE EFFECTS

As all medicines, this medicine can cause side effects, though not everybody gets them.

Some rare side effects can result in severe consequences. If you notice any of the side effects listed below, immediately turn to your doctor or nurse:

angioedema, this is a rapid swelling of the subcutaneous tissues involving the throat, eyelids, lips and genitals also.

#### Other side effects:

*Rare (may affect 1-10 patients out of 10 000):*

- allergic skin reactions (urticaria, rash, itching)
- headache, dizziness, insomnia,
- palpitation,
- fall in blood pressure,
- nausea and constipation,
- local reaction at the administration site of the injection

*Side effects with frequency not known:*

anaphylactic shock

#### Reporting of side effects

If you get any side effects, talk to your doctor or, pharmacist or nurse. This includes any possible side effects not listed in this leaflet.

By reporting side effects you can help provide more information on the safety of this medicine.

#### 5. HOW TO STORE NO-SPA

KEEP THIS MEDICINE OUT OF THE SIGHT AND REACH OF CHILDREN

Store below 30°C.

Keep in the original package in order to protect from light.

Do not use this medicine after the expiry date which is stated on the carton and ampoule (Expiry). The expiry date refers to the last day of that month.

Do not throw away any medicines via wastewater or household waste. Ask your pharmacist how to throw away medicines you no longer use. These measures will help protect the environment.

#### 6. CONTENTS OF THE PACK AND OTHER INFORMATION

##### What No-Spa solution for injection contains

The active substance is 40 mg drotaverine hydrochloride in each 2 ml ampoule.

Other ingredients: sodium metabisulphite, ethanol 96%, water for injection, carbon dioxide.

##### What No-Spa solution for injection looks like, and contents of the pack

Clear, green-yellowish, sterile solution with specific odour.

2 ml solution filled into brown OPC Type I glass ampoule.

5 x 2 ml or 25 x 2 ml ampoules on PVC tray and box.



# ديوكسول® 500 مغ / 2 مغ

أقراص  
علية من 20 قرصا  
، صيطامول / ثيوكولشيكوزيد

DUOXOL 500mg/2mg  
Boîte de 20 comprimés

ديوكسول  
علية من 20 قرصا

37,00

في ولو كان يبدي نفس الأعراض، لأن ذلك قد يضره.

500 مغ

2 مغ

ما يكني لقرص واحد  
عند بعض المرضى :

للمساحة ومزيل للألم  
العضلات.

DUOXOL 500mg/2mg  
20 comprimés



أو الصدمة للروماتيزم بالصدمة وأمراض النساء.

- معالجة الأعراض
- كعلاج مساعد أثناء تقلصات موهبة
- \* من الاضطرابات التنكسية في العمود الفقري والإضطرابات محاذاة العمود الفقري : صعر وآلام الظهر ، آلام أسفل الظهر.
- \* الاضطرابات النفسية والعصبية (مع التشنج).

موانع الإستعمال :

لا يجب إستعمال هذا الدواء في الحالات التالية :

- الأطفال أقل من 15 عاما.
- أشخاص ذوي الحساسية لنشا القمح
- حساسية للباراسيتامول أو لأحد مكونات المنتج
- حساسية للثيوكولشيكوزيد
- القصور الكيدي
- الحمل و الرضاعة.

احتياطات خاصة :

- تجنب العلاج لفترات طويلة بالنسبة للمرضى الذين يعانون من ضعف الكبد و / أو مشاكل في الكلى ، وأمراض القلب أو الرئة.
- المرضى الذين يعانون من الصرع
- في حال الإصابة بالإسهال ، أخبر طبيبك.
- لتجنب خطر جرعة زائدة ، تحقق من عدم وجود باراسيتامول في تكوين أنواع أخرى من الأدوية.
- الحد الأقصى المقترح :
- البالغون و المراهقون فوق 15 سنة ، يجب عدم تجاوز 3 جرام يوميا بالنسبة للباراسيتامول.
- لا تتجاوز الجرعة الموصوفة

احتياطات الاستعمال

في حالة الشك ، لا تتريدوا في إستشارة طبيبك أو صيدليكم

# TRIBUTINE®

## Trimébutine

Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Gardez cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire. Si vous avez toute autre question, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin ou à votre pharmacien. Ce médicament vous a été personnellement prescrit, ne le donnez jamais à quelqu'un d'autre, même en cas de symptômes identiques, cela pourrait lui être nocif. Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez un effet indésirable, non mentionné dans cette notice, parlez-en à votre médecin ou pharmacien.

### PRESENTATION

TRIBUTINE® 0,787% granulés pour suspension buvable, flacon de 250 ml.

TRIBUTINE® 150 mg sachets, boîte de 20.

TRIBUTINE® 150 mg gélule, boîte de 20.

### COMPOSITION

Nom du médicament	Substance active	Excipients
TRIBUTINE® 0,787% granulés pour suspension buvable	Trimébutine base.....0,787g	q.s.p. 100 g
TRIBUTINE® 150 mg sachets	Trimébutine base.....150 mg par sachet	q.s.p. 1 sachet
TRIBUTINE® 150 mg gélule	Trimébutine maléate.....150 mg par gélule	q.s.p. 1 gélule

### CLASSE PHARMACOTHERAPEUTIQUE

Antispasmodique musculotrope.

### INDICATIONS THERAPEUTIQUES

Ce médicament est indiqué dans le traitement symptomatique des douleurs, des troubles du transit et de l'inconfort intestinal liés aux troubles fonctionnels intestinaux.

### CONTRE-INDICATIONS

**Ne prenez jamais TRIBUTINE® :**

- Chez l'enfant de moins de 2 ans.

- En cas d'hypersensibilité à la trimébutine ou à l'un des autres composants.

EN CAS DE DOUTE, IL EST INDISPENSABLE DE DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN.

### MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Mises en garde spéciales

### LISTE DES EXCIPIENTS A EFFET NOTOIRE

TRIBUTINE® 150 mg sachets contient du saccharose.

TRIBUTINE® 0,787% granulés pour si  
saccharose et du parahydroxybenzoat

### POSOLOGIE, MODE ET/OU VOIES

#### Posologie

DANS TOUS LES CAS, SE CONFORMER

**TRIBUTINE® 150 mg gélule et sa**

Chez l'adulte, la posologie usuelle

Exceptionnellement, cette posolog

Le traitement doit être de courte d

### TRIBUTINE® 0,787% granulés pour si

#### Adultes :

1 cuillère à soupe, 3 fois par jour, au cou

Exceptionnellement, cette posologie peut

#### Enfants :

- De 2 ans à 5 ans : 1 cuillère à café trois f

- Au-dessus de 5 ans : 2 cuillères à café tr

### Modes et voies d'administration

### TRIBUTINE® 150 mg gélule et sachets :

Voie orale.

Le contenu des sachets doit être dissous dans un verre d'eau. Les gélules doivent être avalées avec un verre d'eau.

### TRIBUTINE® 0,787% granulés pour suspension buvable

Voie orale.

### PREPARATION DE LA SUSPENSION BUVABLE INSTANTANEE

- Introduire de l'eau minérale non gazeuse ou bouillie refroidie par étapes jusqu'au col du flacon.
- Fermer et agiter le flacon au fur et à mesure jusqu'à obtention d'un mélange homogène.
- La suspension est prête à l'emploi
- Il convient d'agiter le flacon avant chaque utilisation.

### SURDOSAGE

Si vous avez pris plus de TRIBUTINE® que vous n'auriez dû, consultez votre médecin.

### INSTRUCTIONS EN CAS D'OMISSION D'UNE OU DE PLUSIEURS DOSES

Sans objet.

### RISQUE DE SYNDROME DE SEVRAGE

Sans objet.

LOT : 5452

PER : 12 - 27

P.P.V. : 45 DH 90

**Tributine 150 mg**  
boîte de 20 sachets

